



SEVERIN

***910.016**

Gebrauchsanweisung	Duo-Kaffeeautomat	(D)
Instructions for use	Duo Coffee-Maker	(GB)
Mode d'emploi	Cafetière Duo	(F)
Gebruiksaanwijzing	Duo Koffiezetapparaat	(NL)



Duo-Kaffeeautomat

Liebe Kundin, lieber Kunde,

jeder Benutzer sollte vor dem Gebrauch die Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen.

Anschluss

Das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose anschließen.

Die Netzspannung muss der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung entsprechen. Das Gerät entspricht den Richtlinien, die für die CE-Kennzeichnung verbindlich sind.

Sicherheitshinweise

- Lassen Sie das Gerät während dem Betrieb niemals unbeaufsichtigt.
- Vor jeder Inbetriebnahme das komplette Gerät inkl. Zubehörteile auf Mängel überprüfen, welche die Funktionssicherheit des Gerätes beeinträchtigen könnten. Falls das Gerät z.B. zu Boden gefallen ist, können von außen nicht erkennbare Schäden vorliegen. Auch in diesem Fall das Gerät nicht in Betrieb nehmen.
- Überprüfen Sie die Anschlussleitung regelmäßig auf Beschädigungen. Im Falle einer Beschädigung darf das Gerät nicht benutzt werden.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, rutschfeste und wasserunempfindliche Fläche.
- Achten Sie darauf, dass weder das Gehäuse noch die Anschlussleitung einer heißen Kochplatte oder offenem Feuer zu nahe kommt.
- Bevor Sie den Wasserbehälterdeckel des Kaffeeautomaten öffnen oder Zubehör entnehmen, muss das ausgeschaltete Gerät erst abkühlen. Andernfalls kann heißes Wasser oder Dampf austreten.
- Die Anschlussleitung nicht

herunterhängen lassen und von heißen Geräteteilen fernhalten.

- **Den Netzstecker ziehen,**
 - nach jedem Gebrauch,
 - bei Störungen während des Betriebes,
 - vor jeder Reinigung.
- Den Netzstecker nicht an der Anschlussleitung aus der Steckdose ziehen; fassen Sie den Netzstecker an.
- Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, sollten dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!
- Wird das Gerät falsch bedient, oder zweckentfremdet verwendet, kann keine Haftung für evtl. auftretende Schäden übernommen werden.
- Das Gerät ist zur Verwendung im Haushalt bestimmt, nicht für den gewerblichen Einsatz.
- Reparaturen an Elektrogeräten müssen von Fachkräften durchgeführt werden, da Sicherheitsbestimmungen zu beachten sind und um Gefährdungen zu vermeiden. Dies gilt auch für den Austausch der Anschlussleitung. Schicken Sie daher im Reparaturfall das Gerät zu unserem Kundendienst. Die Anschrift finden Sie im Anhang der Anleitung.

Ausstattung

Dieser Duo-Kaffeeautomat ist mit zwei Wasserdurchlaufsystemen ausgestattet. Ausstattung und Zubehör richten sich nach der Ausführungsart.

Erste Inbetriebnahme

Vor der ersten Kaffeezubereitung ca. 2-3 Wasserdurchläufe mit max. Tassenzahl kaltem Wasser ohne Kaffeemehl durchführen. Dieses gilt auch, wenn der Automat einmal über längere Zeit nicht benutzt wurde oder nach einer Entkalkung.

Allgemein

- An den Wasserbehältern befindet sich eine Skalierung zur Dosierung der Frischwassermenge. Bei zweiskalig ausgeführter Wasserstandsanzeige gilt die linke Skalierung für normalgroße Tassen mit einem Inhalt von ca. 125 ml., die rechte für kleine Tassen. Die angegebene max. Tassenzahl nicht überschreiten.
- **Damit das isolierende Glas der Warmhaltekanne durch Schockeinwirkung nicht zerspringt, spülen Sie die Warmhaltekanne vor dem Brühvorgang mit warmem Wasser aus.**
- Der Duo-Kaffeeautomat ist solange in Betrieb bis die Schalter in Aus-Position gebracht werden.
- Sind mehrere Brühvorgänge hintereinander erforderlich, so ist nach jedem Brühvorgang der Kaffeeautomat auszuschalten und eine Abkühlpause (ca. 5 Min.) einzulegen.
- **Wichtig:** Beim Einfüllen von Frischwasser kurz nach dem Brühvorgang kann heißer Dampf aus dem Wasserauslauf austreten (Verbrühungsgefahr).

Kaffeezubereitung

- Wasser einfüllen:

Wasserbehälterdeckel öffnen, gewünschte Menge kaltes klares Wasser mit Hilfe der Warmhaltekanne einfüllen und Deckel wieder schließen.

- Papierfilter einlegen:

Filterhalter Herausschwenken und in den Filterhalter einen Papierfilter Größe 4 einlegen. Vorher die perforierten Seiten umknicken.

- Kaffeemehl einfüllen:

Wir empfehlen für jede normalgroße Tasse (125 ml) ca. 6g = 1½ - 2 Teelöffel mittelfein bis fein gemahlenes Kaffeemehl zu verwenden. Für kleinere Tassen empfehlen wir ca. 4g = 1 - 1½ Teelöffel mittelfein bis fein gemahlenes Kaffeemehl. Schwenken Sie den Filterhalter zurück.

- Kanne vorbereiten:

Aromadeckel unbedingt auf die Warmhaltekanne aufsetzen und die Kanne auf die Abstellfläche stellen.

- Brühvorgang starten:

Netzstecker einstecken und den Kaffeeautomaten auf der entsprechenden Seite mit dem Schalter einschalten. Der Wasserdurchlauf beginnt.

- Kaffee entnehmen:

Wasserdurchlauf durch den Filter abwarten und die Kanne von der Abstellfläche nehmen. Nehmen Sie den Aromaschutzdeckel von der Warmhaltekanne und verschließen Sie diese mit dem Kannenverschluss.

- Kaffeeautomat ausschalten:

Nach dem Brühvorgang das Gerät auf der entsprechenden Seite ausschalten und den Netzstecker ziehen.

Teezubereitung

- Wasser einfüllen:

Wasserbehälterdeckel öffnen, gewünschte Menge kaltes klares Wasser einfüllen. **Füllen Sie nur maximal 7 Tassen Leitungswasser ein!** Deckel wieder schließen.

- Teefilter einsetzen:

Teefilter in die Warmhaltekanne einsetzen.

- Tee einfüllen:

Tee in den Teefilter geben.

Es ist zu empfehlen etwas weniger Tee zu nehmen als beim herkömmlichen Brühen, da der Tee hier besser ausgenutzt wird.

- Kanne vorbereiten:

Aromadeckel unbedingt auf die Warmhaltekanne aufsetzen und die Kanne auf die Abstellfläche stellen. Lassen Sie den Filterhalter eingeschwenkt.

- Brühvorgang starten:

Netzstecker einstecken und das Gerät auf der entsprechenden Seite mit dem Schalter einschalten. Der Wasserdurchlauf beginnt.

– **Kaffeeautomat ausschalten:**

Nach dem Wasserdurchlauf das Gerät auf der entsprechenden Seite ausschalten und den Netzstecker ziehen.

– **Tee entnehmen:**

Die Ziehzeit ist abhängig vom persönlichen Geschmack und vom verwendeten Tee. Die Kanne von der Abstellfläche nehmen. Nehmen Sie den Aromaschutzdeckel von der Warmhaltekanne und nehmen Sie den Teefilter vorsichtig aus der Warmhaltekanne. Verschießen Sie die Warmhaltekanne mit dem Kannenverschluss.

Warmhaltekanne

- Der Verschluss ist technisch bedingt nicht hermetisch dicht, damit dieser sich nicht festsaugen kann. Daher die Warmhaltekanne im gefüllten Zustand nur senkrecht halten.
- **Warmhaltung:** Eine Warmhaltekanne ist ein Energiespeicher. Deshalb ist es wichtig, die Warmhaltekanne immer voll zu füllen. **Bei einer Teilfüllung oder Aufbewahrung einer Restmenge, ergibt sich eine wesentlich verkürzte Warmhaltung.** Wenn Sie die Warmhaltekanne vor dem Gebrauch mit heißem Wasser ausspülen, bleibt der Kaffee länger heiß.

Der Einsatz der Warmhaltekanne besteht aus hochwertigem doppelwandigem Glas. Schlieren bzw. Blasen, die auch wie Sprünge oder Risse aussehen können, haben keinen Einfluss auf die Gebrauchsfähigkeit und Warmhaltung der Warmhaltekanne. Zur optimalen Isolierung befindet sich zwischen den Glaswänden ein Vakuum.

Wenn das Glas durch einen der nachfolgend aufgeführten Gründe beschädigt wird, besteht die Gefahr dass der Einsatz aufgrund des Vakuums implodiert. Dies kann auch zu einem späteren Zeitpunkt

geschehen, ohne dass noch ein Zusammenhang zur eigentlichen Schadensursache gesehen wird.

- Trinken Sie daher niemals direkt aus der Warmhaltekanne und greifen Sie nicht hinein. Verschießen Sie die Kanne immer mit dem Deckel. Der Kaffee kann ohne Deckelentnahme ausgeschenkt werden. Zum Ausgießen den Drehverschluss ca. $\frac{1}{2}$ Drehung nach links drehen. Lassen Sie die Warmhaltekanne nicht unbeaufsichtigt in der Nähe von Kindern stehen.

Damit das Glas nicht zerspringt:

- Vermeiden Sie Erschütterungen, Stöße und krasse Temperaturunterschiede.
- Nicht mit einem harten Gegenstand, z. B. Teelöffel, umrühren.
- Keine harten Bürsten oder schmirgelartige Reiniger verwenden.
- Nicht mit einem Lappen auswischen. Im Lappen enthaltene Schmutzpartikel können das Glas anritzen (ähnlich wie mit einem Glasschneider).
- Nicht in der Spülmaschine spülen.
- Nicht in Mikrowellengeräten benutzen.

Entkalken

- Alle Heißwassergeräte müssen je nach Kalkgehalt des Wassers und Benutzungshäufigkeit entkalkt werden, damit das einwandfreie Funktionieren des Gerätes nicht beeinträchtigt wird.
- Wenn sich die Brühzeit verlängert oder eine vermehrte Geräuschbildung beobachtet wird, ist dies ein sicheres Anzeichen dafür, dass der Kaffeeautomat entkalkt werden muss.
- Ist die Verkalkung des Kaffeeautomaten bereits zu weit fortgeschritten, haben Entkalkungsmittel kaum eine Chance und das Brühsystem könnte undicht werden. Bitte daher rechtzeitig nach ca. dreißig bis vierzig Brühvorgängen entkalken. Zum Entkalken eignet sich Essig.
- Wir empfehlen umweltschonende,

handelsübliche Entkalker (z.B. auf Zitronensäurebasis), die nach Herstellerangaben für ca. 1l fertige Entkalkerlösung zu verdünnen bzw. anzusetzen sind. Sie können auch 2-3 Esslöffel Essigessenz mit 1l Wasser vermischen.

- Die Entkalkermischung in den Wasserbehälter füllen und mit eingelegtem Papierfilter, jedoch ohne Kaffeemehl, wie im Abschnitt *Kaffe Zubereitung* beschrieben, durchlaufen lassen (falls erforderlich wiederholen). Dabei für eine ausreichende Lüftung sorgen und den Essigdampf nicht einatmen.
- Zur Reinigung ca. 2-3 mal mit kaltem Frischwasser (ohne Kaffeemehl) nachkochen.
- **Entkalkungsmittel nicht in emaillierte Abflussbecken gießen.**

Reinigung

- Vor jeder Reinigung den Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen.
- Das Gerät darf aus Gründen der elektrischen Sicherheit nicht mit Flüssigkeiten behandelt oder gar darin eingetaucht werden.
- **Keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.**
- Das Gehäuse mit einem angefeuchteten Tuch, dem etwas Spülmittel beigegeben wurde, abwischen und trockenreiben.
- Verbrauchtes Kaffeemehl entnehmen und den Filter spülen. Das Kaffeemehl kann kompostiert werden.
- Der Filterhalter und der Teefilter kann im Spülwasser oder in der Spülmaschine gereinigt werden.
- Die Warmhaltekanne nicht zerlegen, nicht in der Spülmaschine reinigen und nicht in Wasser tauchen.
- Nach dem Gebrauch die Kanne innen ausspülen und außen mit einem feuchten Tuch abwischen.
- Zur Beseitigung von Kaffeerückständen in der Warmhaltekanne kann diese mit

heißem Wasser gefüllt werden. Anschließend einen Esslöffel Spülmaschinenreiniger hinzugeben und mit dem Deckel verschließen. Lassen Sie die Mischung einige Stunden einwirken und spülen Sie die Kanne anschließend gründlich mit Wasser aus.

Kabelfach

Das Kabelfach im Gehäuse dient zur Aufbewahrung der Anschlussleitung. Zur Begrenzung der Kabellänge kann der untere Einschnitt verwendet werden.

Ersatzteile und Zubehör

Falls Sie Ersatzteile oder Zubehör zu Ihrem Gerät benötigen, können Sie diese auch bequem über unseren Internet-Bestellshop bestellen. Sie finden unseren Bestellshop auf unserer Homepage <http://www.severin.de> unter dem Unterpunkt „Ersatzteilshop“.

Entsorgung



Unbrauchbar gewordene Geräte sind in den dafür vorgesehenen öffentlichen Entsorgungsstellen zu entsorgen.

Garantie

Severin gewährt Ihnen eine Herstellergarantie von zwei Jahren ab Kaufdatum. In diesem Zeitraum beseitigen wir kostenlos alle Mängel, die nachweislich auf Material- oder Fertigungsfehlern beruhen und die Funktion wesentlich beeinträchtigen. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen. Von der Garantie ausgenommen sind: Schäden, die auf Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, unsachgemäße Behandlung oder normalen Verschleiß zurückzuführen sind, ebenso leicht zerbrechliche Teile wie z. B. Glas, Kunststoff oder Glühlampen. Die Garantie erlischt bei Eingriff nicht von uns autorisierter Stellen. Sollte eine Reparatur erforderlich werden, senden Sie bitte das Gerät ohne Zubehörteile, gut verpackt, mit Fehlererklärung und Kaufbeleg versehen,

direkt an den Severin-Service. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte gegenüber dem Verkäufer und eventuelle Verkäufergarantien bleiben unberührt.



Duo Coffee-Maker

Dear Customer,

Before using the appliance, the user should read the following instructions carefully.

Connection to the mains supply

The appliance should only be connected to an earthed socket installed in accordance with the regulations.

Make sure that the supply voltage corresponds with the voltage marked on the rating label of the appliance. This product complies with all binding CE labelling directives.

Important safety instructions

- Do not leave the appliance unattended while in use.
- Before the appliance is used, the main body as well as any attachments fitted should be checked thoroughly for any defects. If the appliance, for instance, has been dropped onto a hard surface, it must no longer be used: even invisible damage may have adverse effects on its operational safety.
- The power cord should be regularly examined for any signs of damage. In the event of such damage being found, the appliance must no longer be used.
- During operation, the coffee maker must be placed on a level, non-slip surface, impervious to splashes and stains.
- Do not allow the appliance or its power cord to touch hot surfaces or to come into contact with any heat sources.
- To prevent the danger of hot water or steam being emitted, always switch off the coffee maker and allow sufficient time for the appliance to cool down before it is opened or any accessories or attachments are removed.
- Do not allow the power cord to hang free; the cord must be kept well away from hot parts of the appliance.

- **Always remove the plug from the wall socket**
 - after use, as well as
 - in cases of malfunction, and
 - during cleaning.
- When removing the plug from the wall socket, never pull on the power cord; always grip the plug itself.
- This appliance is not intended for use by any persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lacking experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- **Caution:** Keep any packaging materials well away from children: there is a risk of suffocation.
- No responsibility will be accepted if damage results from improper use, or if these instructions are not complied with.
- This appliance is intended for domestic use only and not for commercial applications.
- In order to comply with safety regulations and to avoid hazards, repairs of electrical appliances must be carried out by qualified personnel, including the replacement of the power cord. If repairs are needed, please send the appliance to one of our customer service departments. The address can be found in the appendix to this manual.

Features

This Duo Coffee-Maker has two separate water passage systems. The features and accessories of your appliance will depend on the model.

Before using for the first time

Before making coffee for the first time, let the appliance go through two or three filtration cycles using the indicated maximum amount of cold water, but without

using ground coffee. This should also be done if the appliance has not been used for an extended period of time, and after descaling.

General information

- Scales on the water containers facilitate filling them with the correct amount of clean water. With a dual-scale, the left scale is used for regular-sized cups of approx. 125 ml, while the right scale is used for smaller cups. Make sure that the indicated maximum is not exceeded.
- **To prevent possible damage to the sensitive insulating glass layer inside the heat-retaining carafe (caused by ‘temperature shock’ at contact with hot liquid), the carafe should be rinsed with hot water before the brewing cycle is started.**
- The Duo Coffee-Maker will remain switched on until the switches are set to their off-positions.
- If several consecutive brewing cycles are required, switch off the coffee maker after each cycle and let it cool down for approx. 5 minutes.
- **Important note:** When filling the appliance with fresh water shortly after a brewing cycle is completed, there is a danger of scalding from hot water or steam escaping through the water outlet.

Making coffee

– *Filling with water:*

Open the water container lid, fill the container with the desired quantity of clean, cold water (using the heat-retaining carafe) and close the lid.

– *Inserting the paper filter:*

Open the swing-out filter holder and insert a size-4 paper filter, first folding down the perforated sides of the filter.

– *Filling with ground coffee:*

For each regular-sized cup (125 ml), a measure of about 6 g (= 1½ - 2 teaspoons) of medium or finely ground coffee will be

required. For smaller cups, about 4g = 1 - 1½ teaspoons will be required. Close the swing-out holder afterwards.

– *Preparing the glass carafe:*

Make sure to fit the aroma protection lid onto the heat-retaining carafe before placing it in the appliance.

– *Starting the brewing cycle:*

Insert the plug into a suitable wall outlet and use the appropriate On/Off switch to turn on the side of the coffee maker to be used. The filtration cycle starts.

– *Removing the freshly brewed coffee:*

Wait until all the water has passed through the filter before removing the carafe from the appliance. Take off the aroma-protection lid from the heat-retaining carafe, and use the proper lid to close it.

– *Switching off the coffee maker:*

Switch off the active side of the appliance after use and remove the plug from the wall socket

Making tea

– *Filling with water:*

Open the container lid and fill the container with the desired quantity of clean, cold water. **Caution: Do not put in more than max. 7 cups of water.** Close the lid.

– *Inserting the tea filter:*

Insert a tea filter into the heat-retaining carafe.

– *Filling with tea leaves:*

Put the tea leaves into the filter.

Compared with traditional tea-brewing, only a reduced amount of tea leaves should be used, as the yield of the leaves is higher when using this appliance.

– *Preparing the glass carafe:*

Make sure to fit the aroma protection lid onto the heat-retaining carafe before placing it in the appliance. The filter holder should remain closed.

– *Starting the brewing cycle:*

Insert the plug into a suitable wall outlet and use the appropriate On/Off switch to turn on the side of the coffee maker to be used. The filtration cycle starts.

– **Switching off the coffee maker:**

Wait until all the water has passed through the filter, then switch off the active side of the appliance and remove the plug from the wall socket.

– **Removing the freshly brewed tea:**

The time the tea is left to stand largely depends on your personal taste as well as on the type of leaves used. Take the carafe out of the appliance. Remove the aroma-protection lid from the carafe and carefully lift out the tea filter. Use the proper lid to close the heat-retaining carafe.

Heat-retaining carafe

- For technical reasons the screw-in lid does not close hermetically. Therefore always hold the carafe in an upright position when filled with coffee or tea.
- **Keeping the coffee or tea hot:** A heat-conserving carafe accumulates heat energy. Therefore the carafe should preferably be filled to its maximum capacity. **If it is only partly filled, the temperature will not be maintained as efficiently.** If you rinse out the carafe with hot water before use, the coffee or tea will be kept warm for longer.

The interior of the heat-retaining carafe insert consists of high quality double-walled glass with a vacuum in-between for better insulation. Any streaks or blister marks inside the carafe that may look like bubbles or scratches do not affect its functional use nor its heat-retaining ability.

In case the glass is damaged for one or another reason as mentioned below, there is a risk that the glass carafe will shatter. This might happen quite some time after the glass carafe has actually been damaged.

- Therefore do not drink out of the carafe and do not put your hand into it. Always close the carafe with its screw cap. The coffee can be poured out easily by half a turn of the cap, without removing it. Do not leave the carafe unattended where children may reach it.

To prevent damage to the glass carafe:

- Avoid shocks and great differences in temperature.
- Do not stir liquid in the carafe, for example with a metal spoon.
- Do not use hard brushes or abrasive cleaning agents.
- Do not wipe the inside with a cloth. Dust particles may cut the glass (similar to a glass-cutter).
- Do not wash in a dishwasher.
- Do not use in a microwave oven.

Descaling

- Depending on the water quality (lime content) in your area as well as the frequency of use, all thermal household appliances using hot water need descaling (i.e. removal of lime deposits) on a regular basis to ensure proper functioning.
- A lengthening of the brewing time and increased noise during brewing indicate that descaling of the coffee maker has become necessary.
- An excessive build-up of lime deposits is very difficult to remove, even when strong descaling agents are used. It may also cause the brewing system to leak. We therefore strongly recommend descaling the appliance after each thirty to forty brewing cycles. For descaling, a vinegar solution may be used.
- We recommend using an environmentally friendly, commercially available descaling agent (eg citric-acid-based) for coffee makers. Prepare around 1 litre of descaling solution following the manufacturer's instructions. You can also use 2 – 3 tablespoons of vinegar in one litre of cold water.
- Pour the descaling solution into the water container, insert a paper filter into the filter holder but without adding any ground coffee as described in section *Making coffee*, and let the appliance run through one filtration cycle. Repeat the procedure if necessary. During descaling,

ensure sufficient ventilation and do not inhale any vinegar vapours.

- To clean the appliance after descaling, let it run through 2-3 filtration cycles using clean water only.
- **Do not pour descalers down enamel sinks.**

General care and cleaning

- Before cleaning the appliance, ensure it is disconnected from the power supply and has completely cooled down.
- To avoid the risk of electric shock, do not clean the appliance with water and do not immerse it in water.
- **Do not use abrasives or harsh cleaning solutions.**
 - The housing may be wiped with a slightly damp lint-free cloth and a mild household detergent. Wipe thoroughly dry afterwards.
 - Dispose of the coffee grounds and rinse the filter. As a natural substance, the coffee grounds may be composted. Remove the used coffee grounds and rinse the filter holder.
 - The filter holder and tea filter may be cleaned in soapy water or in a dishwasher.
- Do not dismantle the carafe, do not wash in a dishwasher and do not immerse it in water.
- Rinse the inside of the carafe with water and wipe the outside with a clean damp cloth after use.
- To remove coffee deposits from the inside of the carafe, fill it with hot water and add a teaspoon of dishwasher detergent. Close the screw-in lid and leave the carafe for some hours. Rinse out thoroughly with water afterwards.

Power-cord storage compartment

The integrated power-cord storage compartment is used for storing the power cord. The recess at the bottom facilitates limiting the length of the power cord.

Disposal



Do not dispose of old or defective appliances in domestic garbage; this should only be done through public collection points.

Guarantee

This product is guaranteed against defects in materials and workmanship for a period of two years from the date of purchase. Under this guarantee the manufacturer undertakes to repair or replace any parts found to be defective, providing the product is returned to one of our authorised service centres. This guarantee is only valid if the appliance has been used in accordance with the instructions, and provided that it has not been modified, repaired or interfered with by any unauthorised person, or damaged through misuse.

This guarantee naturally does not cover wear and tear, nor breakables such as glass and ceramic items, bulbs etc. This guarantee does not affect your statutory rights, nor any legal rights you may have as a consumer under applicable national legislation governing the purchase of goods. If the product fails to operate and needs to be returned, pack it carefully, enclosing your name and address and the reason for return. If within the guarantee period, please also provide the guarantee card and proof of purchase.



Cafetière Duo

Chère cliente, Cher client,

Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement ces instructions.

Branchement au secteur

Cet appareil ne doit être branché que sur une prise de terre installée selon les normes en vigueur.

Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la fiche signalétique de l'appareil. Ce produit est conforme à toutes les directives relatives au marquage "CE".

Consignes de sécurité importantes

- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en service.
- Avant toute utilisation, vérifiez soigneusement que l'appareil, son cordon d'alimentation et ses accessoires ne présentent aucun signe de détérioration qui pourrait avoir un effet néfaste sur la sécurité de fonctionnement de l'appareil. Ne jamais faire fonctionner l'appareil si celui-ci est tombé par terre, car il pourrait être endommagé sans que ces dommages ne soient visibles extérieurement.
- Examinez régulièrement le cordon pour vous assurer de son parfait état. N'utilisez pas l'appareil si le cordon est endommagé.
- Pendant l'utilisation, la cafetière doit être placée sur une surface plane, antidérapante et imperméable aux éclaboussures et taches.
- Ne permettez jamais que l'appareil ou le cordon d'alimentation touche une surface chaude ou entre en contact avec une source de chaleur.
- Pour éviter tout risque de dégagement d'eau chaude ou de vapeur, éteignez toujours la cafetière et laissez-la refroidir avant de l'ouvrir ou d'en retirer les accessoires.

- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre librement ; le cordon devra toujours être tenu à l'abri des surfaces chaudes de l'appareil.
- **Débranchez toujours la fiche de la prise murale**
 - après l'emploi,
 - en cas de fonctionnement défectueux,
 - avant de nettoyer l'appareil.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon ; tirez toujours sur la fiche.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par une personne (y compris un enfant) souffrant d'une déficience physique, sensorielle ou mentale, ou manquant d'expérience ou de connaissances, sauf si cette personne a été formée à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de sa sécurité, ou est surveillée par celle-ci.
- Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- **Attention** : Tenez les enfants à l'écart des emballages, qui représentent un risque potentiel, par exemple, de suffocation.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages éventuels subis par cet appareil, résultant d'une utilisation incorrecte ou du non-respect de ce mode d'emploi.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et ne doit pas servir à un usage professionnel.
- Afin de se conformer aux normes de sécurité en vigueur et d'éviter tout risque, la réparation d'appareils électriques, y compris le remplacement d'un cordon d'alimentation, doit être effectuée par un agent qualifié. En cas de panne, envoyez votre appareil à un de nos centres de service après-vente agréés dont vous trouverez la liste en annexe de ce mode d'emploi.

Particularités

Cette cafetière Duo dispose de deux systèmes séparés pour le passage de l'eau.

Les particularités et accessoires de votre appareil dépendent du modèle.

Avant la première utilisation

Avant de préparer du café pour la première fois, laissez l'appareil compléter deux ou trois cycles de filtration en utilisant la quantité d'eau froide maximale indiquée, mais sans utiliser de café moulu. Cette opération doit également être effectuée si l'appareil n'a pas été utilisé pendant longtemps, et suite au détartrage.

Informations générales

- Les repères de niveaux figurant sur les réservoirs d'eau permettent de doser correctement la quantité d'eau claire nécessaire. Si l'échelle est double, celle de gauche est utilisée pour les tasses normales d'environ 125 ml, celle de droite pour les tasses plus petites. Prenez soin de ne pas dépasser le niveau maximum d'eau.
- **Pour éviter d'endommager l'ampoule de verre isolante fragile à l'intérieur de la verseuse isotherme (dommage causé par un « choc thermique » au contact du liquide brûlant) la verseuse doit être rincée à l'eau chaude avant de commencer le cycle de filtration.**
- La cafetière Duo reste allumée jusqu'à ce que les interrupteurs soient mis en position arrêt.
- Pour plusieurs cycles de filtration de suite, éteignez l'appareil entre les cycles et laissez-le refroidir pendant 5 minutes environ.
- **Remarque importante :** lors du remplissage en eau froide immédiatement après un cycle de filtration, il existe un **risque de brûlure** dû à l'évacuation d'eau chaude ou de vapeur par le bec de sortie de l'eau.

Préparation du café

– Remplissage en eau :

Ouvrez le couvercle du réservoir d'eau, remplissez le réservoir avec la quantité

désirée d'eau claire et froide (à l'aide de la verseuse isotherme) et refermez le couvercle.

– Insertion du filtre en papier :

Faites pivoter le porte filtre et placez un filtre papier de taille 4, en prenant d'abord soin de plier les côtés perforés du filtre.

– Remplissage en café moulu :

Pour chaque tasse normale (125 ml), prévoyez une mesure d'environ 6 g (= 1½ - 2 c.à.c.) de café moulu. Pour des tasses plus petites, environ 4g = 1 - 1½ cuillères à café seront nécessaires. Puis refermez le porte filtre.

– Préparation de la verseuse :

Assurez-vous que le couvercle conservateur d'arôme est bien placé sur la verseuse isotherme avant de placer celle-ci sur l'appareil.

– Lancement du cycle de filtration :

Branchez l'appareil sur une prise murale et mettez-le en marche à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt contrôlant le côté de l'appareil que vous désirez utiliser. Le cycle de filtration commence.

– Retirer le café après l'écoulement:

Attendez que la totalité de l'eau soit passée à travers le filtre avant de retirer la verseuse de l'appareil. Soulevez le couvercle conservateur d'arôme de la verseuse et servez-vous du bouchon à visser pour fermer.

– Arrêt de la cafetière :

Eteignez le côté de la cafetière qui est allumé après utilisation et retirez la fiche de la prise murale.

Préparation du thé

– Remplissage en eau :

Ouvrez le couvercle du réservoir et remplissez-le avec la quantité d'eau froide et claire désirée. **Avertissement: Ne pas y verser plus de 7 tasses d'eau.** Fermez le couvercle.

– Installation du filtre à thé :

Placez un filtre à thé dans la verseuse isotherme.

– Remplissage avec des feuilles de thé :

Placez les feuilles de thé dans le filtre.

Contrairement à la façon traditionnelle de préparer le thé, n'utilisez qu'une petite quantité de feuilles car la saveur du thé en feuilles est plus prononcée en utilisant cet appareil.

– **Préparation de la verseuse :**

Assurez-vous que le couvercle conservateur d'arôme est bien placé sur la verseuse isotherme avant de la placer sur l'appareil. Le porte filtre doit rester fermé.

– **Lancement du cycle de filtration :**

Branchez l'appareil sur une prise murale et à l'aide de l'interrupteur contrôlant le côté de l'appareil utilisé, mettez l'appareil en marche. Le cycle de filtration commence.

– **Arrêt de la cafetière :**

Attendez que la totalité de l'eau soit passée à travers le filtre, puis éteignez le côté de l'appareil utilisé et débranchez la fiche de la prise murale.

– **Retrait du thé fraîchement fait :**

Le temps d'infusion dépend largement de vos goûts personnels et des feuilles de thé utilisées. Retirez la verseuse de l'appareil. Enlevez le couvercle conservateur d'arôme de la verseuse et retirez soigneusement le filtre à thé. Refermez la verseuse isotherme à l'aide du bouchon à visser.

Verseuse isotherme

- Le couvercle ne se ferme pas hermétiquement, ceci pour empêcher sa fixation par succion. Tenez toujours la verseuse à la verticale lorsqu'elle est remplie de café ou de thé.
- **Maintenir le café ou le thé chaud :** La verseuse isotherme est un récupérateur d'énergie. Il est donc conseillé de la remplir toujours au maximum. **Avec un remplissage partiel, le temps de maintien au chaud est considérablement réduit.** En rinçant la verseuse isotherme à l'eau chaude avant utilisation, le café ou le thé restera chaud plus longtemps.

L'ampoule est à double paroi en verre de haute qualité. Les marques sur le verre en

forme de bulles, fissures ou fêlures n'empêchent ni le bon fonctionnement, ni l'utilisation, ni le maintien de la température. Le vide entre les parois en verre assure une isolation optimale.

Lorsque le verre de l'ampoule est endommagé, il risque d'éclater à cause du vide, même longtemps après la survenue des dommages.

- Ne buvez pas directement dans la verseuse isotherme et n'y introduisez pas la main ; l'éclatement du verre pourrait vous blesser. Rebouchez toujours la verseuse avec son bouchon à visser. Le café peut être versé sans retirer le bouchon ; pour ce faire, tournez simplement le bouchon un demi-tour vers la gauche. Ne laissez jamais la verseuse isotherme à la portée des enfants sans surveillance.

Afin d'éviter l'éclatement de l'ampoule :

- Évitez les chocs et les grands écarts de température.
- Ne remuez pas le café avec un objet dur tel qu'une cuillère en métal.
- Pour le nettoyage, n'utilisez ni brosse dure ni produit abrasif.
- N'essuyez pas l'intérieur avec un chiffon. Des grains de poussière peuvent rayer le verre (comme un coupe-verre).
- Ne mettez pas la verseuse au lave-vaisselle.
- Ne mettez pas la verseuse au four à micro-ondes.

Détartrage

- En fonction de la teneur en calcaire de l'eau locale ainsi que de leur fréquence d'utilisation, tous les appareils ménagers thermiques utilisant de l'eau chaude nécessitent un détartrage (élimination des dépôts calcaires) périodique destiné à en garantir le bon fonctionnement.
- Une prolongation du temps de passage de l'eau et l'amplification du bruit pendant le cycle de filtration indiquent que le détartrage de la cafetière est

nécessaire.

- Une accumulation excessive de dépôts calcaires sera très difficile à éliminer, même à l'aide de puissants détartrants. Elle peut également provoquer des fuites dans le système de filtration. Il est donc fortement conseillé de détartrer l'appareil à intervalles de trente à quarante cycles de filtration. Pour procéder au détartrage, une solution à base de vinaigre peut être utilisée.
- Nous vous recommandons l'utilisation d'un produit détartrant respectueux de l'environnement, disponible dans le commerce (par ex. à base d'acide citrique) et spécifique aux cafetières. Préparez environ 1 litre de solution détartrante selon les instructions du fabricant. Vous pouvez également mélanger 2 à 3 cuillères à soupe de vinaigre avec un litre d'eau froide.
- Versez cette solution de détartrage dans le réservoir, insérez un filtre en papier dans le porte-filtre sans ajouter de café, puis laissez l'appareil fonctionner sur un cycle de filtration comme indiqué à la rubrique *Préparation du café*. Répétez la procédure si nécessaire. Pendant le détartrage, assurez une ventilation suffisante et évitez d'inhaler les vapeurs de vinaigre.
- Pour nettoyer l'appareil après le détartrage, laissez-le accomplir 2-3 cycles de filtration en utilisant de l'eau pure (sans ajouter de café).
- **Ne versez aucun détartrant dans un évier émaillé.**

Entretien et nettoyage

- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez toujours la fiche de la prise de courant et laissez l'appareil refroidir suffisamment.
- Pour éviter tout risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil en le plongeant dans l'eau.
- **N'utilisez aucun produit d'entretien abrasif ou concentré.**
- Le corps de l'appareil peut être essuyé

avec un chiffon non pelucheux légèrement humide et un peu de produit ménager doux. Essayez soigneusement ensuite.

- Jetez le marc de café et rincez le porte filtre (en tant que produit naturel, le café peut être ajouté à un compost).
- Le porte filtre et le filtre à thé peuvent être nettoyés à l'eau savonneuse ou au lave-vaisselle.
- Ne démontez pas la verseuse isotherme, ne la mettez pas au lave-vaisselle et ne l'immergez pas dans l'eau.
- Après utilisation, rincez l'intérieur de la verseuse à l'eau, puis essuyez l'extérieur avec un chiffon humide.
- Pour éliminer les dépôts de café de l'intérieur de la verseuse isotherme, remplissez-la d'eau chaude puis ajoutez-y une petite cuillère de détergent pour lave-vaisselle. Fermez le bouchon et laissez agir la solution nettoyante pendant quelques heures avant de rincer.

Compartiment range cordon

Le compartiment range cordon intégré est utilisé pour ranger le cordon d'alimentation. Le renforcement à la base permet de ranger la longueur de cordon non nécessaire lors de l'utilisation de l'appareil.

Mise au rebut



Ne jetez pas vos appareils ménagers vétustes ou défectueux avec vos ordures ménagères; apportez-les à un centre de collecte sélective des déchets électriques et électroniques.

Garantie

Cet appareil est garanti par le fabricant pendant une durée de deux ans à partir de la date d'achat, contre tous défauts de matière et vices de fabrication. Au cours de cette période, toute pièce défectueuse sera remplacée gratuitement. Cette garantie ne couvre pas l'usure normale de l'appareil, les pièces cassables telles que du verre, des

ampoules, etc., ni les détériorations provoquées par une mauvaise utilisation et le non-respect du mode d'emploi. Aucune garantie ne sera due si l'appareil a fait l'objet d'une intervention à titre de réparation ou d'entretien par des personnes non-agrées par nous-mêmes. Cette garantie n'affecte pas les droits légaux des consommateurs sous les lois nationales applicables en vigueur, ni les droits du consommateur face au revendeur résultant du contrat de vente/d'achat. Si votre appareil ne fonctionne plus normalement, veuillez l'adresser, sous emballage solide, à une de nos stations de service après-vente agréées, muni de votre nom et adresse. Si vous retournez votre appareil pendant la période de garantie, n'oubliez pas de joindre à votre envoi la preuve de garantie (ticket de caisse, facture etc.) certifiée par le vendeur.

Duo Koffiezetapparaat

Beste klant

Voordat het apparaat wordt gebruikt moet de gebruiker eerst de volgende instructies zorgvuldig lezen.

Aansluiting

Dit apparaat mag alleen worden aangesloten op een volgens de wet geïnstalleerd geaard stopcontact.

Zorg ervoor dat de op het typeplaatje aangegeven spanning overeenkomt met de netspanning. Dit produkt komt overeen met de richtlijnen aangegeven op het CE-label.

Belangrijke veiligheidsinstructies

- Wanneer het in bedrijf is het apparaat niet onbeheerd laten. \stekker
- Voordat het apparaat wordt gebruikt moet zowel de hoofdeenheid als gelijk welk hulpstuk, dat wordt aangebracht, eerst zorgvuldig op eventuele defecten worden gecontroleerd. Ingeval het apparaat, bij voorbeeld, op een hard oppervlak is gevallen mag het niet meer worden gebruikt: zelfs onzichtbare beschadigingen kunnen ongewenste effecten hebben op de gebruiksveiligheid van het apparaat.
- Het snoer moet regelmatig op eventuele beschadiging worden gecontroleerd. Wanneer een beschadiging wordt geconstateerd mag het apparaat niet meer worden gebruikt.
- Tijdens het gebruik moet men zorgen dat het koffiezet apparaat op een vlakke en non-slip ondergrond geplaatst is die tegen spetteren en vlekken kan.
- Zorg ervoor dat het apparaat en het snoer niet in aanraking komen met een hete ondergrond of andere hittebronnen.
- Om het gevaar van uitstoten van heet water of stoom te voorkomen, moet men het koffiezetapparaat altijd uitschakelen en voldoende tijd geven om af te koelen

voordat het opent of accessoires of hulpstukken verwijderd.

- Laat het snoer nooit los hangen: het snoer moet vrijgehouden worden van hete onderdelen van het apparaat.
- **Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact:**
 - na gebruik,
 - wanneer het apparaat niet werkt,
 - wanneer men het apparaat schoonmaakt.
- Trek de stekker niet aan het snoer uit het stopcontact, trek aan de stekker zelf.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (Kinderen inbegrepen) met verminderde fysische, zintuiglijke of mentale bekwaamheid, of gebrek aan ervaring en wetenschap, behalve wanneer men begeleiding of instructies van het apparaat gehad heeft van een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten onder begeleiding zijn om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- **Waarschuwing:** houdt kinderen weg van inpakmateriaal, daar deze een bron van gevaar zijn b.v. door verstikking.
- Wordt dit apparaat op een verkeerde manier gebruikt of worden de veiligheidsregels niet gevolgt, dan kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schades.
- Dit apparaat is alleen geschikt voor huishoudelijk gebruik.
- Bij de reparatie van elektrische apparaten moeten veiligheidsaspecten in acht genomen worden. Reparaties mogen derhalve slechts door erkende vakmensen uitgevoerd worden, zelfs de vervanging van het snoer. Indien dit apparaat kapot is, stuur het dan aan de klantenservice van de fabrikant. Het adres vindt u achterin deze gebruiksaanwijzing.

Kenmerken

Dit Duo Koffiezetapparaat heeft twee

aparte waterweg systemen. De kenmerken en accessoires van dit apparaat zullen afhangen van het model.

Gebruik voor de eerste keer

Voordat men het apparaat voor het eerst gebruikt moet men eerst twee of drie keer het filtersysteem laten draaien met de maximale hoeveelheid water maar zonder het gebruik van koffiëpoeder. Dit moet men ook doen wanneer men het apparaat voor een langere tijd gebruikt heeft, en na het ontkalken.

Algemene informatie

- Een maat schaal op de watercontainers zal helpen met het vullen van de juiste hoeveelheid schoon water. Met een dubbele schaal, de linker schaal is gebruikt voor normale maat koffiekoppen van ongeveer 125 ml, terwijl de rechter schaal gebruikt wordt voor kleinere koppen. Zorg ervoor dat de maximale hoeveelheid water niet overschreden wordt.
- **Om mogelijke schade aan de sensitieve isolerende glaslaag aan de binnenkant van de hitte behoudende karaf (veroorzaakt door ‘temperatuur schok’ bij contact met een hete vloeistof) te voorkomen, moet de karaf met heet water gespoelt worden voordat men de brouwcyclus begint.**
- Het Duo Koffiezetapparaat zal aanblijven totdat de schakelaars naar de uit-positie gezet worden.
- Wanneer meerdere brouwcycles nodig zijn moet men het koffiezetapparaat na iedere cycle uitschakelen en het apparaat voor ongeveer 5 minuten laten afkoelen.
- **Belangrijke aanwijzing:** Wanneer men het apparaat vult met vers water kort nadat men een brouwcycle volbracht heeft is er **gevaar van verbranding** van heet water of stoom wat ontsnapt van de wateruitgang.

Maken van koffie

– Vullen met water:

Open de deksel van de watercontainer, vul de container met de gewenste hoeveelheid schoon, koud water (met gebruik van de hitte behoudende karaf) en sluit de deksel.

– Inzetten van de papieren filter:

Open de uitzwenk filterhouder en plaats een maat-4 papieren filter, vouw eerst de geperforeerde zijdes van de filter om.

– Vullen met gemalen koffië:

Voor een normale maat koffiekop (125 ml), een maat van ongeveer 6 g (= 1½ - 2 theelepels) fijngemalen koffië moet afgemeten worden. Voor kleinere koppen, zal 4g = 1 - 1½ theelepels nodig zijn. Sluit hierna de uitzwenk filterhouder.

– Voorbereiden van de glazen karaf:

Zorg ervoor dat de aroma beschermingsdeksel op de hitte behoudende karaf geplaatst wordt voordat men deze in het apparaat plaatst.

– Starten van de brouwcyclus:

Stop de stekker in het stopcontact en gebruik de daarvoor bestemde Aan/Uit schakelaar aan de zijkant van het koffiezetapparaat welke men wil gebruiken. De filtratiecyclus zal beginnen.

– Verwijderen van vers gebrouwen koffië:

Wacht totdat al het water door de filter gepasseerd is voordat men de karaf van het apparaat verwijdert. Neem de aroma beschermingsdeksel van de hitte behoudende karaf af, en plaats de juiste deksel om deze te sluiten.

– Uitschakelen van het koffiezetapparaat:

Schakel de actieve zijde van het apparaat uit en verwijder de stekker uit het stopcontact.

Maken van thee

– Vullen met water:

Open de container deksel en vul de container met de gewenste hoeveelheid schoon, koud water. **Waarschuwing: Vul nooit met meer dan maximaal 7 koppen water.** Sluit de deksel.

– Plaatsen van de theefilter:

Plaats een theefilter in de hitte behoudende

karaf.

– **Vullen met theebladeren:**

Plaats de theebladeren in de filter.

Vergeleken met traditioneel thee brouwen, moet men een verminderde hoeveelheid theebladeren gebruiken, daar de productie van de bladeren hoger is wanneer men dit apparaat gebruikt.

– **Voorbereiden van de glazen karaf:**

Zorg ervoor dat de aroma beschermingsdeksel op de hitte behoudende karaf geplaatst word voordat men deze in het apparaat plaats. De filterhouder moet gesloten blijven.

– **Starten van de brouwcycle:**

Stop de stekker in het stopcontact en gebruik de daarvoor bestemde Aan/Uit schakelaar aan de zijkant van het koffiezetapparaat welke men wil gebruiken. De filtratiecyclus zal beginnen.

– **Uitschakelen van het koffiezetapparaat:**

Wacht altijd totdat al het water door de filter gepasseerd is, schakel dan de actieve zijde van het apparaat uit en verwijder de stekker uit het stopcontact.

– **Verwijderen van vers gebrouwen thee:**

De tijd dat men de thee laat trekken hangt geheel af van de persoonlijke smaak en het type van theebladeren welke men gebruikt. Neem de karaf uit het apparaat. Verwijder de aroma beschermingsdeksel van de karaf en til er voorzichtig de theefilter uit. Gebruik de juiste deksel om de hitte behoudende karaf te sluiten.

Thermische karaf

- Men kan de thermoskan technisch gezien niet hermetisch afsluiten omdat de dop zich dan vast zou zuigen. De thermoskan indien gevuld altijd rechtop houden wanneer deze gevult is.
- **De koffie of thee heet houden:** Een thermische karaf verzamelt hitte energie. Indien u de thermoskan voor gebruik even met heet water vult zal de warmhoudtijd aanzienlijk langer zijn (**Wanneer men de kan maar voor de helft vult zal de warmhoudtijd korter**

zijn).

De thermische karaf is voorzien van een hoogwaardige dubbelwandige glazen binnenfles. Nerven of blaasjes die er ook uit kunnen zien als barsten of scheurtjes hebben geen enkele invloed op het gebruik en de warmhoudfunctie van de karaf. Voor een optimale isolatie bevindt zich tussen de glaswanden een vacuüm.

Indien het glas door een van de hieronder vermelde oorzaken beschadigt wordt, bestaat het gevaar dat de binnenfles implodeerd vanwege het vacuüm. Dit kan heel goed op een later tijdstip gebeuren, zonder dat er een direct aanwijsbare reden is.

- Drink daarom nooit direct uit of plaats uw hand in de karaf. Sluit de karaf altijd af met de deksel. De koffie kan zonder de deksel te verwijderen ingeschonken worden. Om in te schenken draait u de dop linksom zonder dat men deze verwijderd. Laat de thermische karaf nooit onbeheerd in de buurt van kinderen staan.

Om schade te voorkomen aan de glazen fles:

- Vermijdt schokken, stoten en grote temperatuurverschillen
- Niet met een hard voorwerp de koffie in de karaf omroeren.
- Geen harde borstel of schurende reinigingsmiddelen gebruiken.
- Nooit de binnenkant met een doek schoonmaken. In de doek kunnen scherpe glasdeeltjes zitten. (Gelijk aan een glassnijder).
- Niet in de vaatwasser reinigen.
- Niet in de magnetron gebruiken.

Ontkalken

- Afhangend van de waterkwaliteit (kalkgehalte) in uw woonplaats en de hoeveelheid van gebruik, alle apparaten die heet water gebruiken moeten regelmatig ontkalkt worden (verwijderen van kalkaanslag).

- Het verlengen van de zettijd en het lawaai dat wordt veroorzaakt tijdens het koffiezetten geeft aan dat het tijd is om te ontkalken.
- Een grote hoeveelheid kalkaanslag is zeer moeilijk te verwijderen zelfs wanneer men sterke ontkalkingsmiddelen gebruikt. Dit kan ook lekken van het brouwsysteem veroorzaken. Wij bevelen daarom sterk aan dat men het apparaat ontkalkt nadat men het dertig tot veertig keer gebruikt heeft. Voor ontkalken, mag een azijn oplossing gebruikt worden.
 - Wij bevelen aan dat men een milieuvriendelijke commercieel beschikbare ontkalkingsagent gebruikt (b.v citroenzuur basis) voor koffiezetapparaten. Bereid ongeveer 1 liter ontkalkingsoplossing volgens de instructies van de fabrikant. Men kan ook 2-3 eetlepels azijn oplossing in 1 liter koud water.
 - Giet de ontkalkingsoplossing in de watercontainer. Plaats de papieren filter in de filterhouder zonder dat men gemalen koffie toevoegt zoals wordt beschreven in de sectie *Koffie maken*, en laat het apparaat door de complete filtercycle lopen. Herhaal dit proces wanneer nodig. Tijdens het ontkalken moet men zorgen dat men genoeg ventilatie heeft zodat men niet de azijnassen inhaleert.
 - Om het apparaat schoon te maken na het ontkalken laat men het apparaat 3 keer met schoon water doorspoelen.
 - **Giet geen ontkalker in geëmailleerde gootstenen.**

Algemeen onderhoud en schoonmaken

- Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat voldoende afkoelen voordat men het schoonmaakt.
- Om elektrische schokken te voorkomen maak dit apparaat nooit schoon met water en dompel het nooit onder.

Gebruikt geen harde of bijtende schoonmaakmiddelen.

- De huizing mag schoongeveegt worden met een vochtige pluisvrije doek en een zachte huishoud zeep. Veeg hierna goed droog.
- Gooi de koffiedrap weg en spoel de filterhouder af (als een natuurlijke stof, mag deze gebruikt worden als compost). Verwijder de gebruikte koffiedrap en spoel de filterhouder af.
- De filterhouder en de theefilter mogen schoongemaakt worden met water en zeep of in de vaatwasmachine.
- Haal de thermoskan niet uitelkaar, plaats nooit in de vaatwasmachine en dompel nooit onderwater.
- De binnenkant van de karaf mag uitgespoelt worden met water en de buitenkant mag men na gebruik schoonvegen met een schone vochtige doek.
- Om koffieresten van de binnenkant van de thermoskan te verwijderen moet men de kan met heet water en een theelepel vaatwasmachinezeep vullen. Schroef de deksel in de karaf en laat deze gesloten voor een paar uur. Spoel de karaf hierna goed uit met schoon water.

Power snoer opbergruimte

De ingebouwde power snoer opbergruimte is gebruikt voor het opbergen van het power snoer. De inkeping aan de onderkant helpt met het beperken van de lengte van het power snoer.

Weggooien



Gooi nooit oude of defecte apparaten weg in het normale huisvuil, maar alleen in de daarvoor beschikbare publieke collectiepunten.

Garantieverklaring

Voor dit apparaat geldt een garantie van twee jaar na de aankoopdatum voor materiaal- en fabrieksfouten. Uitgesloten

van garantie is schade die ontstaan is door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, normale slijtage en zeer breekbare onderdelen als glaskannen etc. Deze garantieverklaring heeft geen invloed op uw wettelijke rechten, en ook niet op uw legale rechten welke men heeft als een consument onder de toepasselijke nationale wetgeving welke de aankoop van goederen beheerst. De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons bevoegde instellingen.